

ADM.271.43.12.2014

Warszawa, 26.06.2014 r.

**Wykonawcy ubiegający się
o udzielenie zamówienia**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „usługi tłumaczeń pisemnych wraz z weryfikacją na potrzeby realizacji projektu „Żydowskie dziedzictwo kulturowe, postępowanie nr ADM.271.43.2014..

ZAWIADOMIENIE O WYBORZE NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

Zamawiający działając na podstawie art. 92 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.) zwanej dalej „ustawą”, zawiadamia, że w przedmiotowym postępowaniu, jako najkorzystniejsza została wybrana oferta nr 3 złożona przez Wykonawcę **LIDEX sp. z o.o., ul. Magiera 16/17, 01-873 Warszawa.**

Uzasadnienie wyboru:

Oferta złożona przez LIDEX sp. z o.o., spełniła wszystkie wymogi zawarte w specyfikacji istotnych warunków zamówienia i uzyskała maksymalną liczbę punktów spośród ofert niepodlegających odrzuceniu - tj. 100 punktów.

Zamawiający zawiadamia, że w przedmiotowym postępowaniu złożone zostały oferty przez nw. Wykonawców:

1. Esplanada Marcos Alemany Iturriaga, ul. Brzegi 184, 32-002 Węgrzce Wielkie
2. SUMMA LINGUAE S.A., ul. Lublańska 34, 31-476 Kraków
3. LIDEX sp. z o.o., ul. Magiera 16/17, 01-873 Warszawa
4. eLingwista Marcin Zimny, ul. Kossaka 1/30, 47-400 Racibórz
5. LINGUA LAB s.c., Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Lea 22c lok. 11, 30-052 Kraków
6. SkrivaneK sp. z o.o., ul. Solec 22, 00-410 Warszawa

Punktacja przyznana ofertom:

Numer oferty	Wykonawca	Liczba punktów w kryterium Cena - 55% $C = \frac{C_{min}}{C_{bad}} * 55 \text{ pkt}$	Liczba punktów w kryterium Jakość tłumaczeń próbek tekstu - 45% $J = \frac{J_{bad}}{J_n} * 45$	Razem C+J

1	Esplanada Marcos Alemany Iturriaga, ul. Brzegi 184, 32-002 Węgrzce Wielkie	$C = \frac{63\,782,88}{107\,638,24} * 55 = 32,59$	$J = \frac{79,5}{88,00} * 45 = 40,65$	73,24
2	SUMMA LINGUAE S.A., ul. Lublańska 34, 31-476 Kraków	$C = \frac{63\,782,88}{77\,450,64} * 55 = 45,29$	$J = \frac{72,50}{88,00} * 45 = 37,07$	82,37
3	LIDEX sp. z o.o., ul. Magiera 16/17, 01- 873 Warszawa	$C = \frac{63\,782,88}{63\,782,88} * 55 = 55,00$	$J = \frac{88,00}{88,00} * 45 = 45,00$	100,00
5	LINGUA LAB s.c., Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Lea 22c lok. 11, 30-052 Kraków	$C = \frac{63\,782,88}{111\,397,80} * 55 = 31,49$	$J = \frac{73,00}{88,00} * 45 = 37,33$	68,82

Ocena jakości tłumaczeń została dokonana w oparciu o kryteria poprawności terminologicznej, gramatycznej i stylistycznej oraz zgodności z oryginałem. Na obniżenie jakości tłumaczenia wpływać będzie m.in. liczba stwierdzonych błędów, powodujących rozbieżność pomiędzy przetłumaczonym tekstem a oryginałem.

Poprawność ortograficzna – max 15 pkt

Poprawność terminologiczna – max 25 pkt

Poprawność gramatyczna – max 20 pkt

Poprawność stylistyczna – max 30 pkt

Za każdy stwierdzony błąd w tłumaczeniu próbnych tekstów będzie odejmowany 1 punkt od maksymalnej liczby punktów.

Dwa teksty do przetłumaczenia:

- z języka angielskiego na język polski
- z języka polskiego na język angielski

Na podstawie art. 92 ust. 1 pkt 4 ustawy, Zamawiający zawiadamia, że w niniejszym postępowaniu umowa w sprawie zamówienia publicznego może być zawarta po upływie 5 dni od dnia przesłania niniejszego zawiadomienia.

Dorota Keller-Zalewska
Zastępca Dyrektora
Muzeum Historii Żydów Polskich

Pouczenie:

Na czynność Zamawiającego przysługuje odwołanie na zasadach określonych w Dziale VI ustawy. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.